

## INZERÁT

### Ponúkam kvalitný včelí med spod Tribča :

- pastovaný 4 €/kg
  - agátový 4,65 €/kg
  - zmiešaný kvetový 5,65 €/kg
- /obsahuje znášku z lesa/

Pohár 0,35 €/ks

Med bol 2x ocenený ochrannou známkou Slovenský med.  
Záruka vyššej kvality.



**Ing. Stanislav Belan,**  
č.d.171  
Stanislav Belan, č.d.237

### KADERNÍCTVO JANKA – vedľa potravín Bala Vás srdečne pozýva na príjemnú zmenu a relax. V mesiaci



október Vám ponúka pri kompletnej úprave účesu s farbením pre dámu – pánke alebo detské strihanie ZDARMA!!!

Objednať sa môžete na:



**0903 760391**

### Predám detský športový kočík – modrý za 20,- €



**0903 760391**

### Predám škrídlu Tondach, pálenú, 220 m<sup>2</sup>, cena dohodou.



**0904 341201**

### Predám 4-izbový byt o výmere 86 m<sup>2</sup> v Kovarciach. Pôvodný stav je výhodný pre úpravy podľa predstáv nového majiteľa.



**0908 161836**

### Predám digestor – čierny, málo používaný, ako nový. Cena dohodou.



**0907 524489**

## OPRAVA

### Oprava mien v článku Milan Rastislav Štefánik v KM č.8/2011:

- Jaroslav Vrchlický, český básnik
- Jules Janssen
- Dušan Jurkovič, významný slovenský architekt



# KOVARSKÝ MESAČNÍK

Vydávateľ: Obec Kovarce, 956 15 Kovarce 461  
IČO: 00310573  
Evidenčné číslo: EV 3159/09  
Periodicita vydávania: mesačne, náklad 500 ks, nepredajné  
Redakčná rada: Šišmičová Renáta  
Bc. Bujnová Zdenka  
Somogyiová Ľuboslava  
PhDr. Grácová Irena  
Materiál neprešiel jazykovou úpravou  
Uzávierka príspevkov do KM č.10/2011 je 5.10.2011

XVII. ročník / č. 9  
September 2011

## OBSAH

- ⇒ Úvodník /Luboslava Somogyiová/
- ⇒ Uznesenia obecného zastupiteľstva /30.8.2011/
- ⇒ Športové ozveny /OFK A-mužstvo, Dorast, Žiaci/
- ⇒ Klub slovenských turistov - Grossglockner 3798 /Peter Vojtuš/
- ⇒ Gazdinky na slovičko, Dobré rady a triky do kuchyne
- ⇒ Jubilanti – September, Sobáš
- ⇒ Oznamy, Inzerát

## ÚVODNÍK

Vážení spoluobčania.

Skončil sa čas letných dovolení, čas letných prázdnin. Už iba v spomienkach sa vraciame ku chvíľam, ktoré sme prežili a snažíme sa na chvíľu leto podržať, pripomenúť si správnu atmosféru voľných dní, cestovanie a spoznávanie nových vecí.

Cestovanie rozširuje obzory – prináša poznanie – a čo môže byť krajšie? Na cestách sa pred Vašími očami objavili nové krajie, mestá a určite ste stretli a spoznali veľa ľudí a nadviazali nové priateľstvá.

No ale všetko má svoj koniec a už sme všetci v kolotoči všedných dní. Dospelí nastúpili do svojho zamestnania a deti do školy. Začal sa každodenný rituál povinností. September zmenil mnohým ich doterajší život, týka sa to hlavne malých prváčikov, ktorým skončilo bezstarostné detstvo a začal sa čas naplnený povinnosťami.

S príchodom septembra sa končí leto a pomaly prichádza jeseň. Jeseň je časom dozrievania a zberu úrody. Zbierame plody, ktoré sme dopostovali vo svojich záhradkách a ktoré obohatia náš stôl počas dlhých zimných dní.

Okrem pestovania a zberu úrody zo záhrad všetci môžeme pestovať a zberať plody nášho srdca. Plody na tejto záhradke sú neviditeľné a nehmateľné, ale o to cennejšie. Všetci môžeme pestovať to najvzácnejšie ovocie – lásku, priateľstvo, porozumenie. Čím bude viac plodov na tejto záhradke tým bude viac radosti, spokojnosti a porozumenia okolo nás.

**Luboslava Somogyiová**  
redaktor KM

## UZNESENIA OBECNÉHO ZASTUPITEĽSTVA



**UZNESENIA  
zo zasadnutia  
Obecného zastupiteľstva  
v Kovarciach,  
konaného dňa 30.augusta 2011**

### **Uznesenie č. 57/VIII** **Obecné zastupiteľstvo v Kovarciach** **A/ Schvaľuje**

1. Program zasadnutia obecného zastupiteľstva

#### **B/ Berie na vedomie**

1. Určenie overovateľov zápisnice:
  - p. Jozef Kapusta
  - p. Ing. Rudolf Kováčik
2. Určenie zapisovateľky zápisnice: p. Mária Kováčiková, pracovníčka Obce Kovarce.

#### **C/ Volí:**

1. Návrhovú komisiu v zložení:
  - p. Ing. Andrej Čopík
  - p. Oto Vrbjar
  - p. Peter Sivák

### **Uznesenie č. 58/VIII** **Obecné zastupiteľstvo v Kovarciach** **A/ Schvaľuje**

1. Plnenie rozpočtu obce Kovarce za I. polrok 2011
2. Zmenu rozpočtu obce Kovarce na rok 2011

### **Uznesenie č. 59/VIII** **Obecné zastupiteľstvo v Kovarciach** **A/ Berie na vedomie**

1. Audit účtovnej závierky obce za rok 2010

### **Uznesenie č. 60/VIII** **Obecné zastupiteľstvo v Kovarciach** **A/ Berie na vedomie**

1. Správu hlavnej kontrolórky obce o vykonanej kontrolnej činnosti za I. polrok 2011

### **Uznesenie č. 61/VIII** **Obecné zastupiteľstvo v Kovarciach** **A/ Vydáva**

1. VZN č. 1/2011 o verejnej kanalizácii, o odvádzaní odpadovej vody verejnou kanalizáciou a o poplatku za odvádzanie a čistenie odpadovej vody verejnou kanalizáciou

#### **B/ Schvaľuje**

1. Návrh „Zmluvy uzavretej podľa Zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach“, ktorej predmetom je odvádzanie a čistenie odpadových vôd z nehnuteľností producentov obce Kovarce do verejnej kanalizácie vo vlastníctve obce Kovarce a ktorú budú uzatvárať obec Kovarce ako dodávateľ na strane jednej a fyzická alebo právnická osoba ako producent na strane druhej.

### **Uznesenie č. 62/VIII** **Obecné zastupiteľstvo v Kovarciach** **A/ Vydáva**

1. Dodatok č. 2 VZN č. 3/2008 o výške príspevku za pobyt dieťaťa v materskej škole, o výške príspevku na čiastočnú úhradu nákladov na činnosti školského klubu detí, o výške príspevku na čiastočnú úhradu nákladov a podmienky úhrady v školskej jedálni

### **Uznesenie č. 63/VIII** **Obecné zastupiteľstvo v Kovarciach** **A/ Berie na vedomie**

1. Informáciu starostky obce o Rozhodnutí ministra ŽP SR o poskytnutí podpory formou dotácie z Environmentálneho fondu na akciu: „Zakúpenie zariadenia na zber a zhodnocovanie biologicky rozložiteľného odpadu v obci Kovarce“.
2. Informáciu starostky obce o Rozhodnutí ministra ŽP SR o poskytnutí podpory formou dotácie z Environmentálneho fondu na akciu: „Kanalizácia a ČOV Kovarce“.

3. Žiadosť p. Mariána Čitárskeho o predĺženie nájmu priestorov bufetu v budove Základnej školy Kovarce na školský rok 2011/2012.

4. Informáciu starostky obce o žiadosti spoločnosti T-mobil, o prenájom časti strechy budovy kultúrneho domu pre spoločnosť T-mobil Bratislava pre účely umiestnenia anténneho systému a technologického zariadenia.

5. Oznámenie MUDr. Viery Takáčovej, ambulancia pre deti a dorast Kovarce o ukončení poskytovania zdravotnej starostlivosti v detskej ambulancii Kovarce od 5.9.2011 a o začatí poskytovania zdravotnej starostlivosti v detskej ambulancii v Ludaniciach v budove kultúrneho domu od 5.9.2011.

6. Informáciu starostky obce o potrebe dať vypracovať znalecký posudok na ocenenie nehnuteľného majetku – dopravného špeciálneho požiarného vozidla pre stanovenie všeobecnej hodnoty hnutelného majetku za účelom jeho predaja.

#### **B/ Schvaľuje**

1. Prenájomom 1 miestnosti o výmere 12 m<sup>2</sup>, nachádzajúca sa na prízemí Základnej školy Kovarce 164, na parc. č. 351/248 na dobu od 2.9.2011 do 30.6.2011 pre nájomcu Mariána Čitárskeho, podnikajúceho pod obchodným menom Marián Čitársky, IČO: 40632531 s miestom podnikania, 956 15 Kovarce 310.

#### **C/ Určuje**

1. Cenu predmetu nájmu vrátane nákladov spojených s užívaním predmetu nájmu /elektrická energia, kúrenie, studená a teplá voda/ vo výške 33,- €/mesačne. V cene nájmu nie sú zahrnuté náklady spojené s upratovaním a údržbou predmetu nájmu.

#### **D/ Poveruje**

1. Mgr. Dagmar Boháčiková, riaditeľku Základnej školy, Kovarce 164 vypracovaním Zmluvy o nájme nebytových priestorov.

#### **E/ Doporučuje**

1. Prizvať na najbližšie zasadnutie obecného zastupiteľstva vlastníkov nehnuteľností – pozemkov susediacich

s pozemkami parc. č. 33/1 – záhrady vo výmkere 964 m<sup>2</sup> a parc. č. 35/2 – ostatné plochy vo výmere 290 m<sup>2</sup>.

#### F/ Poveruje

1. Mgr. Helenu Paučírovú, starostku obce na zadanie vypracovania znaleckého posudku na ocenenie hnutelného majetku - špeciálneho požiarného vozidla pre stanovenie všeobecnej hodnoty hnutelného majetku za účelom jeho predaja.

## ŠPORTOVÉ OZVENY



### A-MUŽSTVO

**28.8.2011**  
**OFK Chrabrany – OFK KOVARCE**  
Výsledok: 4 : 0

**4.9.2011**  
**OFK KOVARCE – OFK Čeladince**  
Výsledok: 6 : 3  
Gól: Krošlák 3, Kováčik 3

**11.9.2011**  
**OFK M.Ripňany – OFK KOVARCE**  
Výsledok: 7 : 1

**18.9.2011**  
**OFK KOVARCE – OFK Kuzmice**  
Výsledok 0 : 8

**25.9.2011**  
**OFK Rajčany – OFK KOVARCE**  
Výsledok: 3 : 0 kontumačne /hráči OFK Kovarce nenastúpili/



### DORAST

**27.8.2011**  
**OFK Solčany – OFK KOVARCE**  
Výsledok: 9 : 3  
Gól: Kostolník, Gregor, Vrábel

**3.9.2011**  
**OFK KOVARCE – OFK Ludanice**  
Výsledok: 1 : 9  
Gól: Gregor

**10.9.2011**  
**OFK Krušovce – OFK KOVARCE**  
Výsledok: 6 : 5

**17.9.2011**  
**OFK KOVARCE – OFK Hrušovany**  
Výsledok 0 : 1

**24.9.2011**  
**OFK Oponice – OFK KOVARCE**  
Výsledok: 5 : 0



### STARŠÍ ŽIACI

**28.8.2011**  
**OFK Krušovce – OFK KOVARCE**  
Výsledok: 3 : 0 kontumačne

**11.9.2011**  
**OFK Preseľany – OFK KOVARCE**  
Výsledok: 15 : 0

**18.9.2011**  
**OFK KOVARCE – OFK Ludanice**  
Výsledok: 0 : 9

**25.9.2011**  
**OFK KOVARCE – OFK Urmince**  
Výsledok: 0 : 21

## KLUB SLOVENSKÝCH TURISTOV



### Grossglockner 3798

Najvyššia hora Rakúska, národného parku Vysoké Taury a celých východných Álp sa so svojou výškou 3798 m majestátne týči do výšav. Veľký zvon, tak ho v preklade volajú domáci obyvatelia. Pod vrcholom na sever sa nachádza najväčší ľadovec Rakúska Pasterze s plochou asi 2 km<sup>2</sup>.

Prvý zdokumentovaný výstup sa uskutočnil 28.júla 1800 z východu z obce Heiligenblut /svätá krv/. Miestny farár s 4 členmi expedície vystúpili na vrchol dnešnou normálkou.

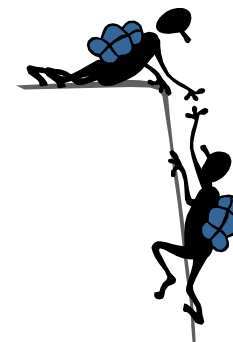
V súčasnej dobe existuje asi 50 výstupových ciest aj s variantmi. Všetky

cesty na vrchol sa klasifikujú už ako horolezecké. Takže na bezpečný výstup a samozrejme aj zostup je potrebné určité vybavenie a hlavne skúsenosti pohybu vo vysokohorskom teréne. My sme si zvolili výstupovú cestu z juhu hrebeňom Studlgrat, ktorá nie je síce najľahšia, ale hojne využívaná horolezcami z celej Európy.

Už dlhšiu dobu sledujem počasie na viacerých web.stránkach. V prvej polovici júla neustále prší, na Glockneri padá sneh. Konečne sa nad Nemeckom a Alpskou oblasťou formuje vyšší tlak. Niekoľko dní dopredu vieme, že v utorok má byť najkrajší deň v týždni, to znamená, že už v pondelok skoro ráno musíme vyraziť na cestu.

Tentokrát sa pre alpské dobrodružstvo rozhodujeme piati. Do jedného auta sa ani nepokúšame pomestiť, hlavne kvôli batôžine. Cesta Rakúskymi diaľnicami plynie rýchlo a bez problémov. Občas zastavujeme na oddychových miestach, kde nás posádka prvého auta v zložení Milan a Marek výdatne dopuje kartónom zákuskov. Do obce Kals am Grossglockner prichádzame spoločne približne za osem hodín z Kovariec.

Trochu sa tu popozierame, prezrieme si camp, v ktorom by sme mali spať po výstupe a pokračujeme serpentínami hore na veľké odstavne parkovisko do výšky cca 1900 m. Odtiaľto už máme nádherný výhľad na zasneženú dominantu údolia Kodnitztal. Voľným okom vidíme biely ľadovec Kodnitzkees a nad ním hrebeň Studlgrat. Na naše prekvapenie sa nám zdá celý kopec príliš špicatý a zasnežený. Rýchlo pofotíme, najeme a pobalíme sa na dva dni. Ešte dnes totiž musíme vyšľapať s ťažkými batohmi 1000 výškových metrov na chatu Studlhutte. Zo začiatku šliapeme všetci spolu po peknej cestičke k Lucknerhutte. Odtiaľto už prudším chodníkom, každý svojím tempom, podľa hmotnosti batohu a hlavne kondície k Studlhutte. Rozdiel medzi prvým a posledným je cca ¾ hod. V závetrí neďaleko chaty chlapci postavili dva horolezecké stany. Máme odtiaľto parádny výhľad na čelo ľadovca Teischnitzkees s množstvom vodopádov,



ktoré padajú dole do údolia Finsterstal. Podvečer si krátko varením, pretože z polievky na Studlhutte za 5 euro, ktorú by som doma určite nejedol, sa veľmi najesť nedalo.

Zo zapadajúcim slnkom sa z údolia dvíha hustá hmľa, ktorá zarovnáva všetky doliny pod nami ako oceán. Ochladilo sa. Posledné pohľady na vrchol a zaliezame do stanov a teplých spacákov, lebo už teraz cítim, že ráno prituhne. Teraz si uvedomujem, že pre všetkých je to prvá noc v stane v nadmorskej výške vyššej ako Gerlachovský štít.

Ráno nás budí veľmi zavčasu, ešte za tmy, neviem kto to tak nastavil, lebo nikomu sa nechce do tej zimy a tmy. Aj raňajšie varenie sa v našom stane odkladá na večer. Začína sa brieždiť. Prví turisti šliapu od chaty, tak aj my sa rýchlo pobalíme a o 6-stej vyrážame na túru. Už od začiatku naberať výšku strmým chodníkom na prvý kopec Schere 3037 m. Je krásna jasná obloha, nikde ani mráčika. Slniečko je ešte schované za hrebeňom, preto ideme v tieni a ešte aj dlho pôjdeme. V noci tu určite mrzlo. Prechádzame cez ľadové kaluže z cez deň sa roztápajúceho snehu. Na pocit je aj teraz veľká zima, pretože fúka naozaj silný vietor. Prichádzame na okraj ľadovca, kde sa všetci naväzujú na lano a pokračujú ako viacčlenné lanové družstvá. Nám sa zdá ľadovec pevný, bez trhlín, tak sa zatiaľ nenaväzujeme. Pokračujeme za ostatnými až k miestu, kde sa hrebeň začína prudko dvíhať. To je nástup na samotný Studlgrat. Strmý skalnatý hrebeň, zo západnej strany dosť zasnežený, ktorý vedie až na vrchol Glockneru. Tu sa už aj my naväzujeme na nové 50 m lano. To znamená, že až na vrchol a potom aj normálkou sa naše poradie na lane nezmení. Najdôležitejší je prvolezec Marek, on lezie nezaistený až po prvý istici nit, alebo nejaký skalný hrot. Tu sa zaisťujú tzv.expreskov a pokračuje ďalej. My samozrejme pokračujeme ďalej za ním a na expreskách sa precvakávame. Ja som na lane naviazaný posledný a expresky zo

skaly beriem a posúvam dopredu prvolezcovi. Keď má niekto lezecké problémy, ostatní musia čakať, ale hlavne spolulezca istíť. Celou cestou dávame pozor nielen na seba, ale aj na ostatných, pretože pošmyknutie a pád niekoho z nás by pri nezaistenom lane mohol strhnúť aj všetkých ostatných.

Už veľa krát sa pri iných alpských výstupoch stalo, že jeden horolezec strhol ostatných horolezcov.

Ako stúpame čoraz vyššie, naskytujú sa nám nádherné výhľady do celého údolia aj na iné alpské 3-tisícovky. Niekoľko km na západ je krásne zaľadnený druhý najvyšší vrch Rakúska Venediger 3666 m. Doobedne vysokohorské slniečko krásne hreje na východnú stranu hrebeňa a aj do pravého ucha. To som ešte netušil aký budem večer spálený. Miestami je terén naozaj ťažký a adrenalinový, ale väčšinou si lezenie vychutnávame. Za 7 hodín stojíme pri vrcholovom kríži. Panoramatický výhľad si však dlho nevychutnávame, pretože je tu málo miesta pre turistov, ktorý prichádzajú z normálky. Pofotíme sa a obednú prestávku odkladáme na neskôr. Čaká nás totiž náročný zostup. Obúvame si „mačky“. Znovu uviazaný na lano zostupujeme strmým terénom dole. Opatrne prechádzame veľmi úzkym hrebienkom, akurát na dve nohy, na malý Glockner. Až teraz vidíme, čo nás čaká. Dlhý zostup exponovaným zasneženým hrebeňom. Najväčšie nebezpečenstvo však nehrozí v samotnom teréne, ale v dlhom zástupe protiúdcich turistov. O hrebeň sa delíme s vystupujúcimi, niekedy pustia oni nás, inokedy zase my ich. Náš, ale aj ich postup je preto veľmi pomaly. Horský vodcovia si robia svoju prácu, stoj čo stoj, hlava nehlava, takmer nás zhodili zo skaly. Platiacich klientov musia dostať na vrchol. Veľmi nápomocné sú na hrebieni kovové tyče, o ktoré sa všetci istíme. Po úspešnom zostupe skalného hrebeňa a kratšieho ľadovcového úseku prichádzame k miestu Adlersruhe, kde stojí chata Erzherzog-Johann-Hutte 3451 m. Tu máme kratšiu prestávku, kvôli pokročilému času. Dohodli sme, že do večera chceme byť pri autách. Preto rýchlo, najskôr po ľahšej ferratke, potom

po ľadovci Kodnitzkees a spleti chodníčkov prichádzame k našim stanom. Tu sa konečne dobre najeme. Pobalíme všetky veci a 1000 výškových metrov, už bez vody, zostúpime za 1,5 hod. Tí, čo to stihli ešte skôr, prvým autom už odišli do campu postaviť stan. Ja s Marekom prichádzame už po západe slnka, keď stan je už postavený. Horúcu sprchu si poriadne vychutnáme a „povinné“ grilovanie ani tento krát nechýba.

Poznámka: V budúcom čísle KM: Dolomity a Gerlachovský štít.

**Peter Vojtuš**  
**člen KST Tribeč Kovarce**

### KST TRIBEČ KOVARCE organizuje 8.októbra 2011 autobusový zájazd do SÚĽOVSKÝCH SKÁL.

Asi 10 km južne od Žiliny sa nachádza Národná prírodná rezervácia Súľovske skaly s 7,5 km dlhým náučným chodníkom so 17 zastávkami, s ochrannársko-vlastivedným zameraním. Ďalej sa tu nachádzajú rôzne skalné útvary a zoskupenia. Najznámejšie sú Gotická brána vysoká 13 m s charakteristickým lomeným oblúkom, Obrovská brána s priemerom 8-10 m. Súľovský hrad, Hričovský hrad, Hlbocký vodopád, jaskyňa Šarkania diera a iné atrakcie.

Trasy:

- kratší okruh pre rodiny s deťmi 4h.-4km.
- celý okruh pre zdatnejších turistov 6h.-9km.
- so sebou si treba zobrať jedlo, pitie, dobrú obuv a pršiplášť.

Odchod: sobota 8.10.2011 o 7.00 hod. z Kovariec, ďalšie nástupné miesta po ceste - Topolčany, Bánovce... v prípade nepriaznivého počasia sa akcia odkladá účastnícky poplatok: dospelí: 10 €, člen KST: 8 €, deti: 8 €, člen KST: 6 €. Závazné prihlásenie po zaplatení účastníckeho poplatku

☎ 0904 563632  
mail: [pevojtus@azet.sk](mailto:pevojtus@azet.sk)

☎ 0903352758  
[remo@bestnet.sk](mailto:remo@bestnet.sk)  
[www.ksttribec.sk](http://www.ksttribec.sk)

## GAZDINKY NA SLOVÍČKO

### PALACINKY

základný recept: 3 vajcia, 500 ml mlieka, 300 g hladkej múky, štipka soli, štipka prášku do pečiva

- z prísad vymiešame hladké cesto, necháme ho aspoň 10 minút odležať. Panvicu potrieme maslom alebo olejom a z cesta upečieme palacinky.

### ČOKOLÁDOVÉ PALACINKY

500 ml mlieka, 50 g kakaa, 3 vajcia, 200 g hladkej múky, štipka soli

- v 100 ml mlieka rozmiešame kakao. Zvyšné mlieko zohrejeme a za stáleho miešania doň vlejeme rozmiešané kakao. Hrnec odstavíme, kakao necháme vychladnúť, primiešame doň vajcia, múku a štipku soli. Na vymastenej panvici upečieme palacinky.

## DOBRE RADY A TRIKY DO KUCHYNE

☺ **Puding sa vám už nikdy nepripáli,** keď hrniec pred varením vymažete maslom. A navyiac bude hladší a vláčnejší.

☺ **Citrón zlepšuje stávitelnosť húb.** Ak huby pred tepelnou úpravou posolíte a pokvapkáte citrónovou šťavou, budú ľahšie stráviteľné.

☺ **Výborné miešané vajíčka na raňajky.** Miešané vajíčka budú vláčnejšie a jemnejšie, keď na jedno vajce pridáte lyžicu minerálky alebo sódy. Prijemnú pikantnú chuť získate, keď žltky najskôr rozmiešate s trochou mlieka a štipkou instantnej polievky, napríklad cibulovej.

☺ **Extra voňavý jablkový koláč.** Keď plátky jabĺk pred pečením naložíte na pol hodiny do bieleho vína alebo do jablčnej šťavy, koláč bude ešte voňavejší.

☺ **Maslový krém vydrží dlhšie.** Bohato zdobené krémové torty majú sklón sa rýchlo kaziť. Preto do maslovej náplne pridajte trochu koňaku alebo iného alkoholu, čo celý proces spomalí.

☺ **Zemiaková kaša inak:**  
- s olivami: asi 75 g zelených olív plnených papričkou nakrájame na kúsky alebo na kolieska a vmiešame do hotovej zemiakovej kaše

- s červenou cibuľou: červenú cibuľu olúpeme a nakrájame na drobné kocky. Krátko osmažíme na rozohriatom oleji alebo ich zalejeme horúcim olejom a necháme asi 10 minút marinovať. Potom cibuľku zamiešame do kaše.

- s citrónom a limetkou: v horúcej vode dôkladne umyjeme jeden menší citrón a jednu limetku. Nastrúhame polovicu kôry z obidvoch plodov a primiešame do kaše. Nakoniec ju dochutíme mletým bielym alebo farebným korením.

☺ **Citrónovej šťavy len koľko potrebujete.** Do cesta, na mäso alebo do zálievky často stačí iba pár kvapiek citrónovej šťavy. Preto nemusíme vždy rozkrojiť nový citrón. Do plodu zapichneme špáradlo a z otvoru vytlačíme toľko šťavy, koľko práve potrebujeme. Citrón potom zabalíme do fólie a dáme do chladničky.

☺ **Chutnejšie kura.** Kura pred pečením potrieme olejom alebo maslom s citrónovou šťavou. Po upečení bude mäso vláčne a chutnejšie.

☺ **Aby sa trojbal neprilepil na panvicu.** Pri smažení potravín obalených v múke, vajci a strúhanke sa niekedy obal prílepi na panvicu a pri otáčaní sa trhá. Keď do vajíčka na obaľovanie pridáme lyžičku zemiakovej múky, nebude sa obal lepiť.

☺ **Dlho krehké.** Chlieb a pečivo nám vydržia dlhšie čerstvé, keď k nim do chlebníka vložíme prekrojené jablko.

☺ **Nechcete, aby vám zvädla mrkva?** Neorezávajte jej hneď vňať.



## JUBILANTI SEPTEMBER

- ✿ **Đuričová Veronika** – 82 rokov
- ✿ **Kostolanský Július** – 81 rokov
- ✿ **Králik Rudolf, PaedDr.**  
– 75 rokov
- ✿ **Michalíková Margita**  
– 79 rokov
- ✿ **Jančovič Štefan** – 78 rokov
- ✿ **Šišmičová Libuša** – 76 rokov
- ✿ **Andelová Mária** – 75 rokov
- ✿ **Valenteje Ján** – 75 rokov
- ✿ **Králiková Anna** – 70 rokov
- ✿ **Hudeček Rudolf** – 65 rokov
- ✿ **Štepanka Pavol** – 60 rokov

SRDEČNE BLAHOŽELÁME

## NA SPOLOČNÚ CESTU ŽIVOTOM VYKROČILI:



**Božena Hrabošová  
a Marián Matejovič**  
- manželstvo uzatvorili dňa  
27.8.2011 v Jacovciach



**Ing. Petra Kostolanská  
a Peter Kováčik**  
- manželstvo uzatvorili dňa  
3.9.2011 v Topoľčanoch

SRDEČNE BLAHOŽELÁME

## OZNAMY

S účinnosťou od 15. septembra 2011 je v platnosti **Všeobecné záväzné nariadenie č.1/2011 o verejnej kanalizácii, o odvádzaní odpadovej vody verejnou kanalizáciou a o poplatku za odvádzanie a čistenie odpadovej vody verejnou kanalizáciou** a zrušuje sa VZN č.8/2004 zo dňa 27.8.2004.

➤ úplné znenie VZN č.1/2011 je vyvesené na úradnej tabuli Obce Kovarce, z tohto všeobecného záväzného nariadenia vyberáme:

➤ **vlastník nehnuteľnosti, na ktorej vznikajú odpadové vody, je povinný pripojiť nehnuteľnosť na verejnú kanalizáciu a splniť technické podmienky týkajúce sa najmä miesta a spôsobu pripojenia na verejnú kanalizáciu a uzatvoriť zmluvu o pripojení s vlastníkom verejnej kanalizácie, ak v časti obce, na ktorej území sa nehnuteľnosť nachádza, je verejná kanalizácia zriadená a vlastník stavby alebo vlastník pozemku nemá povolenie príslušného orgánu štátnej vodnej správy na iný spôsob nakladania s odpadovými vodami.**

➤ **cena za 1 m3 odvedenej a čistenej odpadovej vody je 0,70 €**

➤ maximálna cena za odvádzanie a čistenie odpadovej vody je určená Úradom pre reguláciu sieťových odvetví

➤ **stočné sa uhrádza štvrťročne na základe faktúry vystavenej obcou Kovarce**, úhrada stočného sa vykonáva v hotovosti do pokladne Obecného úradu v Kovarciach, poštovým poukazom na účet obce Kovarce alebo prevodným príkazom na účet obce Kovarce vedený v Dexia banka Slovensko, a.s., pobočka Topoľčany, číslo účtu: 0800108001/5200

➤ ak množstvo odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie nie je merané a **občan má vybudovaný len vlastný zdroj vody – studňu**, množstvo odvedenej a čistenej vody sa určuje vo výške 90 l/obyvateľ/deň

➤ ak množstvo odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie nie je merané a tvorí ho **voda odobratá**

z rôznych zdrojov vody, t.j. občan odoberá vodu z verejného vodovodu a má vybudovaný aj vlastný zdroj vody – studňu, množstvo odvedenej a čistenej vody sa určuje vo výške 90 l/obyvateľ/deň

➤ ak sa vlastník verejnej kanalizácie nedohodne s producentom inak a ak nie je množstvo vypúšťaných odpadových vôd merané, má sa za to, že odberateľ, ktorý odoberá vodu len z verejného vodovodu, vypúšťa do verejnej kanalizácie také množstvo vody, ktoré podľa zistenia odobral z verejného vodovodu. **V prípade, že toto množstvo odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie nedosiahne hygienické minimum (90 l/obyvateľ/deň), bude množstvo odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie určené vo výške hygienického minima.**

➤ všeobecné záväzné nariadenie č.1/2011 je účinné od 15. septembra 2011.

POZNÁMKA: žiadame občanov, ktorí majú trvalé príkazy na úhradu stočného, aby si ich upravili podľa novej výšky stočného platného od 15. septembra 2011.

### UPOZORNENIE!!!

Na základe § 23 odst.2 zákona č.442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č.276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach v zmysle neskorších zmien a doplnení Obec Kovarce upozorňuje občanov:

„Vlastník stavby alebo vlastník pozemku je povinný pripojiť stavbu alebo pozemok, kde vznikajú odpadové vody, na verejnú kanalizáciu a splniť technické podmienky týkajúce sa najmä miesta a spôsobu pripojenia na verejnú kanalizáciu a uzatvoriť zmluvu o pripojení s vlastníkom verejnej kanalizácie, ak v obci, na ktorej území sa stavba alebo pozemok nachádza, je zriadená a vlastník stavby alebo vlastník pozemku nemá povolenie príslušného orgánu štátnej vodnej správy na iný spôsob nakladania s odpadovými vodami.“

Zber plastového odpadu bude **25. októbra 2011 - utorok**. Uviazané vrecia s plastovým odpadom žiadame vyložiť ráno v deň vývozu alebo v predvečer vývozu pred rodinné domy.

Upozorňujeme občanov, ktorí **nemajú zaplatenú ani jednu splátku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady**, že im nebude vyprázdnená smetná nádoba v najbližší deň vývozu a mená neplatíčov obec zverejní v Kovarskom mesačníku!!!

Upozorňujeme občanov, že **stavebný odpad**, ktorý vznikne pri rekonštrukcii rodinných domov a pri ich udržiavacích prácach /rekonštrukcie kúpeľní, zatepľovacie práce, výmena okien.../, sú občania povinní odstrániť na vlastné náklady, obec tieto služby neposkytuje.

**Dňa 23.10.2011 o 15.00 hod.**

v spoločenskej sále  
kultúrneho domu sa uskutoční  
**slávnostné posedenie  
našich starších  
spoluobčanov**  
pri príležitosti mesiaca  
Októbra - mesiaca úcty  
k starším.

Srdečne Vás pozývame.

